Организация Объединенных Наций ECE/MP.PP/C.1/2011/2/Add.6

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
24 August 2011
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения

Тридцать первое совещание
Женева, 22−25 февраля 2011 года

Доклад Комитета по вопросам соблюдения о работе его тридцать первого совещания

Добавление

Соблюдение Республикой Молдова своих обязательств по Конвенции

1. Сообщение ACCC/C/2008/30 было представлено 3 ноября 2008 года молдавской неправительственной организацией (НПО) "Эко-ТИРАС" − Международной экологической ассоциацией хранителей рек − в отношении соблюдения Республикой Молдова ее обязательств в соответствии с пунктом 2 статьи 3 и пунктами 1 и 2 статьи 4 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), в связи с доступом к информации о договорах об аренде земли Государственного лесного фонда ("Молдсильва").

2. Рассмотрев сообщение в соответствии с процедурой, изложенной в разделе VI приложения к решению I/7 Совещания Сторон, Комитет на своем двадцать пятом совещании (22−25 сентября 2009 года) сделал следующий вывод:

a) непредставление государственным органом "Молдсильва" автору сообщения копий запрашиваемых договоров об аренде земель Государственного лесного фонда означает несоблюдение соответствующей Стороной пунктов 1 и 2 статьи 4;

Просьба отправить на вторичную переработку

b) утверждение статьи 48 е) Постановления правительства № 187 от 20 февраля 2008 года "Положение об аренде лесного фонда для ведения охотничьего хозяйства и рекреационных целей", в которой изложена широкая норма в отношении конфиденциальности информации, полученной от арендаторов, и отказ в предоставлении доступа к информации на основании ее большого объема означают несоблюдение соответствующей Стороной пункта 1 статьи 3 и пункта 4 статьи 4;

c) отсутствие указания законных оснований для отказа в доступе к информации, изложенного в письмах № 01-07/130 и № 01-07/362 от, соответственно, 31 января 2008 года и 14 марта 2008 года, которые были направлены государственным органом "Молдсильва", и отсутствие в направленных тем же государственным органам письмах с уведомлением об отказе информации о доступе к процедуре рассмотрения, предусмотренной в статье 9 Конвенции, означают несоблюдение соответствующей Стороной пункта 2 статьи 3 и пункта 7 статьи 4;

d) неспособность государственного органа "Молдсильва" направить письменный и своевременный ответ на последнюю просьбу о представлении информации, поданную в агентство "Молдсильва" автором сообщения в начале января, означает несоблюдение соответствующей Стороной пункта 7 статьи 4;

e) неспособность государственного органа "Молдсильва" в полном объеме выполнить окончательное решение, принятое Палатой по гражданским делам Кишиневского апелляционного суда 23 июня 2008 года, подразумевает несоблюдение соответствующей Стороной пункта 1 статьи 9 Конвенции.

3. Комитет рекомендовал соответствующей Стороне при ее согласии:

a) обеспечить исполнение в полном объеме окончательного решения Палаты по гражданским делам Кишиневского апелляционного суда от 23 июня 2008 года, в соответствии с которым агентству "Молдсильва" предписывается предоставить автору сообщения запрашиваемые копии договоров;

b) принять эффективные законодательные и/или практические меры по усилению контроля за исполнением государственными органами окончательных судебных решений в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции;

c) принять эффективные меры с целью усиления контроля за осуществлением государственными органами положений Конвенции и молдавского законодательства в отношении транспарентности информации и для недопущения в будущем каких-либо нарушений прав общественности, закрепленных в Конвенции и соответствующем законодательстве Молдовы, со стороны государственных органов;

d) внести поправки в статью 48 е) Постановления № 187, с тем чтобы исключить возможность ее толкования, противоречащего положениям статьи 4 Конвенции;

e) принять эффективные меры, в частности организовывать курсы подготовки, издавать публикации и проводить конференции, с целью повышения информированности государственных служащих, в том числе сотрудников агентства "Молдсильва" и сотрудников других государственных агентств, ответственных за сбор, обработку и/или распространение экологической информации, а также работников судов, о предусмотренных Конвенцией требованиях;

f) в сотрудничестве с представителями общественности и независимыми экспертами рассмотреть нормативно-правовую базу Молдовы о доступе к

информации на предмет выявления любых положений, которые могут быть несовместимыми с положениями Конвенции, и принять соответствующие решения о возможной необходимости внесения каких-либо изменений;

g) не допускать включения в договоры об аренде земель, управляемых Государственным лесным фондом, каких-либо положений о конфиденциальности, противоречащих требованиям пункта 4 статьи 4 Конвенции;

h) разработать и принять план действий по осуществлению Конвенции, предусматривающий, в частности, меры, рекомендованные Комитетом в пунктах c), e) и f) выше.

4. Вышеизложенные выводы и рекомендации Комитета содержатся в добавлении к докладу о работе его двадцать пятого совещания (ECE/MP.PP/C.1/2009/6/Add.3).

5. Комитет предложил соответствующей Стороне представить не позднее чем за четыре месяца до проведения четвертой сессии Совещания Сторон информацию о принятых мерах и полученных результатах в рамках осуществления вышеизложенных рекомендаций. Соответствующая Сторона не ответила на письмо Комитета с просьбой сообщить информацию о каком-либо достигнутом прогрессе.

6. На своем тридцать первом совещании Комитет рассмотрел национальный доклад об осуществлении, представленный соответствующей Стороной.

7. Соответствующая Сторона ссылается в своем докладе на выводы Комитета в связи с сообщением ACCC/C/2008/30, однако не представляет никакой точной информации о каком-либо прогрессе, которого она могла добиться в контексте рекомендаций Комитета. Комитет сожалеет, что соответствующая Сторона своевременно не представила подробную информацию в отношении конкретных рекомендаций.

8. Комитет отмечает, что соответствующая Сторона провела ряд общих мероприятий по наращиванию потенциала, профессиональной подготовке и повышению осведомленности для государственных должностных лиц, журналистов, НПО и членов судейского корпуса.

9. Комитет также отмечает, что статья 7 Закона "О доступе к информации" предусматривает ограниченный доступ к "конфиденциальной информации из области деловых отношений, представленной публичным учреждениям в качестве конфиденциальной, регулируемой законодательством о коммерческой тайне и касающейся производства, технологии, управления, финансов, иной экономической деятельности, разглашение (передача, утечка) которой может затронуть интересы предпринимателей". Комитет напоминает, что такие исключения подлежат строгому толкованию. Например, в случае сообщения ACCC/C/2008/30 автору было отказано в доступе к информации, касающейся договоров об аренде земель, управляемых Государственным лесным фондом, по причине конфиденциальности информации.

10. На своем тридцать первом совещании Комитет завершил подготовку проекта настоящих выводов и рекомендаций, и соответствующей Стороне и авторам было предложено представить замечания. Соответствующая Сторона представила замечания 16 марта 2011 года. 4 марта 2011 года Соответствующая Сторона также рассмотрела письмо Комитета от 7 января 2011 года, где ей было предложено сообщить о достигнутом ею прогрессе в последующем осуществлении рекомендаций Комитета. Комитет с удовлетворением отмечает, что Соответствующая Сторона представила некоторые разъяснения, которые изложены

в нижеследующих пунктах. Комитет рассмотрел представленные замечания и принял выводы и рекомендации с использованием своей электронной процедуры принятия решений. Он постановил представить их Совещанию Сторон.

11. Соответствующая Сторона проинформировала Комитет о том, что 4 марта 2011 года автор получил копии всех договоров на аренду земель Государственного лесного фонда, как это было затребовано в окончательном решении Палаты по гражданским делам Кишиневского апелляционного суда от 23 июня 2008 года (см. также рекомендацию в пункте 3 a) выше).

12. Кроме того, на основании распоряжения Министерства охраны окружающей среды была учреждена межведомственная рабочая группа в составе представителей различных учреждений для обеспечения осуществления Орхусской конвенции в стране. Группа разработала проект национальной программы и плана действий (см. также рекомендацию в пункте 3 h) выше) для осуществления Конвенции на период 2011−2015 годов, включающий меры, рекомендованные Комитетом. Согласно заявлению соответствующей Стороны, национальная программа и план действий были подготовлены с участием природоохранных НПО и, как ожидается, будут одобрены правительством к июню 2011 года.

13. Национальный план по согласованию законодательства на 2011 год охватывает ряд мер, включая, в частности, разработку нового закона о доступе к экологической информации с учетом стандартов, установленных в Директиве 2003/4/ЕС Европейского парламента и Совета от 28 января 2001 года о доступе общественности к экологической информации (см. также рекомендацию в пункте 3 c), f) и h)).

14. Комитет рекомендует Совещанию Сторон, действуя согласно пункту 35 приложения к решению I/7 и учитывая причину и степень несоблюдения и меры, принятые соответствующей Стороной в межсессионный период:

a) одобрить выводы и рекомендации Комитета, принятые на его двадцать пятом совещании;

b) приветствовать предпринятые соответствующей Стороной действия по выполнению рекомендаций Комитета, таких как разработка проекта национальной программы и проекта плана действий;

c) приветствовать многочисленные актуальные инициативы по наращиванию потенциала и повышению осведомленности, предпринятые соответствующей Стороной в сотрудничестве с гражданским обществом для гражданских служащих, НПО, журналистов и работников судебных органов;

d) предложить соответствующей Стороне представить Комитету окончательные варианты национальной программы и плана действий (учитывающие рекомендации, изложенные выше) после их принятия и периодически представлять Комитету (в ноябре 2011 года, ноябре 2012 года и ноябре 2013 года) подробную информацию о дальнейшем прогрессе в осуществлении национальной программы и плана действий;

e) принять меры к рассмотрению положения на его пятой сессии.